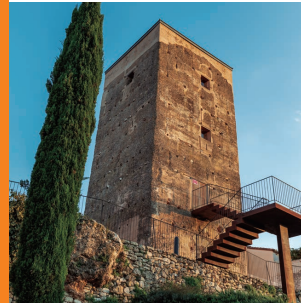




ALMUDAINA

ESPAÑOL
VALENCIÀ
ENGLISH
FRANÇAIS

VIVE SU ENCANTO



www.almudaina.es



SIERRA DE ALMUDAINA



ES Detrás de la ermita comienza una senda evidente que sube por la umbría de la sierra hasta el cordal, donde encontraremos una pista que recorre la misma de este a oeste. Una vez arriba, desde la LLoma Redona, tendremos unas vistas extraordinarias de la Serrella, el Benicadell y de la Serra Mariola..

VA Darrere de l'ermita comença una senda evident que puja per l'ombria de la serra fins a la cresta, on trobarem una pista que la recorre d'est a oest. Una vegada dalt, des de la LLoma Redona, tindrem unes vistes extraordinàries de la Serrella, el Benicadell i la Serra de Mariola.

EN Detrás de la ermita comienza una senda evidente que sube por la umbría de la sierra hasta el cordal, donde encontraremos una pista que recorre la misma de este a oeste. Una vez arriba, desde la LLoma Redona, tendremos unas vistas extraordinarias de la Serrella, el Benicadell y de la Serra Mariola..

FR Detrás de la ermita comienza una senda evidente que sube por la umbría de la sierra hasta el cordal, donde encontraremos una pista que recorre la misma de este a oeste. Una vez arriba, desde la LLoma Redona, tendremos unas vistas extraordinarias de la Serrella, el Benicadell y de la Serra Mariola..



LA TORRE

ES Domina todo el Valle de Planes. Su edificación es de planta cuadrada, con quince metros de altura. La torre fue declarada tiempo atrás Bien de Interés Cultural e incluida en el Catálogo de Monumentos de la Comunidad.

EN It dominates all the Valley of Plans. Its building is of square plant, with fifteen meters of height. The tower was declared long ago of Cultural Interest and included in the Catalog of Monuments of the Valencian Community.

VA Domina tota la Vall de Planes. L'edificació és de planta quadrada, amb quinze metres d'altura. La torre va ser declarada bé d'interés cultural i està inclosa en el Catàleg de Monumentos de la Comunitat Valenciana.- tramo final esculpido por el agua.

FR Xxxxxxx descendre une gorge sèche à Bolulla, vous pouvez combiner la gorge du Torrent de Garx avec la gorge du Pas Tancat. Ce parcours est l'une des plus belles descentes de la Costa Blanca grâce à son





PUEBLO

ES Una vista aérea de Almudaina nos permite ver como ha conservado la estructura urbana de época medieval, cuya carta puebla es de 1278. Pasear por sus calles tranquilas y conversar con sus habitantes nos permitirá disfrutar del encanto de estos pueblos de la montaña alicantina.

VA Vista aèria d'Almudaina ens permet comprovar que ha conservat l'estructura urbana d'època medieval (la carta de poblament és de l'any 1278). Passejar pels carrers tranquils i conversar amb la seua gent ens permetrà gaudir de l'encant d'estos pobles de la muntanya alacantina.

EN Una vista aérea de Almudaina nos permite ver como ha conservado la estructura urbana de época medieval, cuya carta puebla es de 1278. Pasear por sus calles tranquilas y conversar con sus habitantes nos permitirá disfrutar del encanto de estos pueblos de la montaña alicantina.

FR Una vista aérea de Almudaina nos permite ver como ha conservado la estructura urbana de época medieval, cuya carta puebla es de 1278. Pasear por sus calles tranquilas y conversar con sus habitantes nos permitirá disfrutar del encanto de estos pueblos de la montaña alicantina.

IGLESIA DE SAN BARTOLOMÉ APÓSTOL

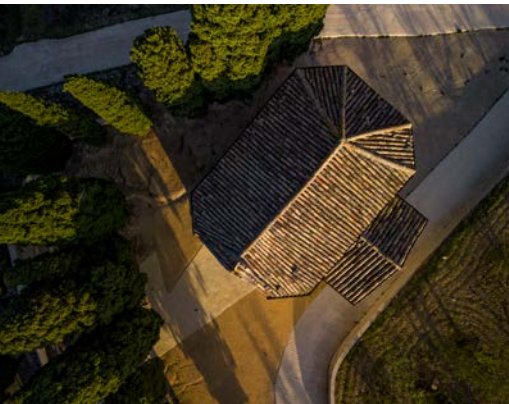


ES El templo parroquial está dedicado a San Bartolomé Apóstol. Su origen se remonta a finales del siglo XVI, pero es resultado de obras y remodelaciones de distintas épocas. Es un edificio de gran sencillez de planta basilical, cubierto con una bóveda de medio cañón, ábside rectangular y con un pequeño pórtico a la entrada.

VA El temple parroquial està dedicat a sant Bartomeu apòstol. El seu origen es remunta a la fi del segle XVI, però és resultat d'obres i remodelacions de diferents èpoques. És un edifici molt senzill de planta basilical, cobert amb una volta de mig canó, absis rectangular i amb un petit pòrtic a l'entrada.

EN Cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo.

FR Cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo.



LA ERMITA

ES La ermita del Santísimo Cristo del Socorro es una pequeña construcción con cúpula, con una sacristía en la parte derecha, desde la que se accede a una tribuna alta que da a la nave del recinto. En el ábside, dentro de una hornacina del retablo, está la preciada y bella imagen, en talla de madera, del Cristo del Socorro y, a sus pies, la Dolorosa de medio cuerpo.

EN If you want to descend a dry canyon in Bolulla you can combine the Torrent de Garx canyon with the Pas Tancat canyon. This route is one of the most beautiful descents on the Costa Blanca for its final part, sculpted by the water ejemplo, cuadro de texto de ejemplo.

VA L'ermita del Santíssim Crist dels Socors és una petita construcció amb cúpula i una sagristia a la part dreta, des de la qual s'accedeix a una tribuna alta que s'obri a la nau del recinte.

En l'absis, dins d'una fornícula del retaule, hi ha la preuada i bella imatge, en fusta, del Crist del Socors i, als seus peus, la Dolorosa de mig cos.

FR Si vous souhaitez descendre une gorge sèche à Bolulla, vous pouvez combiner la gorge du Torrent de Garx avec la gorge du Pas Tancat. Ce parcours est l'une des plus belles descentes de la Costa Blanca





LAVADERO

ES Los lavaderos, hoy día en desuso, nos recuerdan la importante labor que se hacía en ellos para tener la ropa limpia en una época en que eran, además, un centro de reunión. El de la Font de Dalt es ideal para descansar y disfrutar de la naturaleza.

VA Els safaretjos, hui dia en desús, ens recorden la importància de la faena que s'hi feia per a tindre la roba neta, en una època en què eren, a més, un centre de reunió. El de la Font de Dalt és ideal per a descansar i gaudir de la naturalesa.



EN Cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo.

FR Cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo.

POLIDEPORTIVO



ES Almudaina cuenta con unas instalaciones deportivas fantásticas. Un lugar de esparcimiento y de convivencia para los habitantes del municipio y los, cada vez más numerosos, visitantes.

VA Almudaina compta amb unes instal·lacions esportives fantàstiques. Són un lloc d'esplai i de convivència per als habitants del municipi i els cada vegada més nombrosos visitants.

EN Cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo.

FR Cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo, cuadro de texto de ejemplo.

ESTABLECIMIENTOS TURÍSTICOS



BAR RESTAURANTE ALMUDAINA

Carrer Sant Bertomeu, 23, 03827 Almudaina
Tel.: 646 61 61 62
jaime-seta@hotmail.es



Cerezas Oriana

C/ Santo Cristo N.º 13, 03827 Almudaina
Tel.: 693565142
cerezasoriana@gmail.com
www.cerezasoriana.com



MIGUEL GARCÍA DAUDER

Tel.: 610067155



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE



AJUNTAMENT DE
ALMUDAINA

Patronato Provincial de Turismo
de la Costa Blanca
Tel. +34 965230160
Fax. +34 965230155
turismo@costablanca.org
www.costablanca.org



Ayuntamiento de Almudaina
C/ les Moreres, 11, 03827
Tel. +34 965514267
Fax. +34 965514267
almudaina@almudaina.es
www.almudaina.es

